

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): mútil, *mutílyaste
Arrieta: airtásiþitárteko, mutíl, *moðóško
Bakio: mutiðelðu
Bermeo: mutilyáste
Berriz: mútil
Bolibar: mútil
Busturia: airtásiþitjártéko
Dima: mútil
Elantxobe: mutilgáste
Elorrio: mutílkoþor, *mutílyaste
Errigoiti: mutílældú, *moðóško (?)
Etxebarri: mutílgáste
Etxebarria: mutílgáste, *mútil
Gamiz-Fika: mutíl
Getxo: mutíl, *mutílyaste, *moðóško, *moðói
Gizaburuaga: mutilyáste
Ibarruri (Muxika): mutíl, *moðóško
Kortezubi: oðáškotju, maðárjerðiko
Larrabetzu: mútil
Laukiz: mutíl, *moðói
Leioa: mutíl, *moðóško, *moðói
Lekeitio: mútil
Lemoa: mútil
Lemoiz: mutiðelðu, *mutílyaste
Mañaria: mutíl
Mendata: mutíko, mutíl, *mutílyaste
Mungia: mutílyáste, *moðóško
Ondarroa: mútil
Orozko: mutíkokaþkóndu, *yáste, *moðói, *moðóško
Otxandio: mútil
Sondika: mutilyáste, *moðói
Zaratamo: mutíko, *moðóško
Zeanuri: mútil, *mutilyáste
Zeberio: mutilyáste, *moðóško
Zollo (Arrankudiaga): mútil, mutílyaste
Zornotza: mutilyáste, *moðóško

Araba

Aramaio: mutílyaste
Gipuzkoa

Aia: mutíl
Amezketa: mutílyasté
Andoain: mutíl
Araotz (Oñati): mutílyáste

Arrasate: mútil
Arroa (Zestoa): mutílyasté
Asteasu: m"tílyasté
Ataun: motílyasté
Azkoitia: mútil, mutilyáste, mútil
Azpeitia: mutílyasté
Beasain: motíl
Beizama: mutílyasté
Bergara: mutilyáste, *mútil
Deba: mutílyasté
Donostia: mutilgaste, mutíla (mark.), gastía (mark.)
Eibar: mutílyáste
Elduain: mutílyasté, mutílyaste
Elgoibar: m"tíl
Errezil: mutílyasté
Ezkio-Itsaso: motíl, mutíl, *motílyasté, *mutílyasté
Getaria: mutílyáste
Hernani: mutílyasté, *mutíl
Hondarribia: yaste, *mutíl
Ikaztegieta: mutíl, *gastea (mark.), *mutílgastea (mark.)
Lasarte-Oria: mutílgáste, mutílyasté
Legazpi: mutilgaste
Leintz Gatzaga: mútil
Mendaro: mutílyasté, *mútil
Oiartzun: mutílyasté
Oñati: mutílyáste
Orexo: mutíl
Orio: mutílyasté, mutíla (mark.)
Pasaia: mutílgaste, *mutílyáste
Tolosa: mutíl, galáj
Urretxu: mutílyasté, mútil
Zegama: motílyasté

Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: mútil
Alkotz: mútilé (mark.), mutíl ijné (mark.)
Aniz: mítilyaste, mutíl
Arbizu: mútilá (mark.)
Beruete: mutíl
Donamaria: mutíl
Dorrao / Torrano: mutíl, *mútilyáste
Erratzu: mutíl ine (mark.)
Etxalar: mutíl
Etxaleku: mítilyástea (mark.)
Etxarri (Larraun): mutíl

Eugi: mutíko (mark.), mutilé
Ezkurra: mutíl
Gaintza: motílyasté, motíl
Goiuzueta: motíl, motíl, motílyasté
Igoa: mutíl, mítilyasté
Jaurrieta: mutíla (mark.)
Leitza: mutíl
Lekaroz: mutíl
Luzaide / Valcarlos: mutíkoyáste
Mezkiritz: mutíl
Oderitz: mútil, mútilé (mark.)
Suarbe: mútil
Sunbillal: mutíl
Urdiain: mútilák (mark.), mítikiddá (mark.)
Zilbeti: mutíl
Zugarramurdi: mutíla (mark.), mutíl ína (mark.)

Lapurdi

Ahetze: mutíko
Arrangoitze: mutílyasté
Azkaine: mutíkoyastia (?) (mark.)
Bardoze: mítihiko
Beskoitz: mítikoyasté
Donibane Lohizune: [ez da galdetu]
Hazparne: m"tik"yasté
Hendaia: m"tilg"sté
Itsasu: mutíkoyasté, mutílkóška
Makea: mutílyasté, *mútil, *mutíkokoskoř
Mugerre: mutíko
Sara: gisónjgasté, *mutíl
Senpere: mutilyáste
Urketa: mítihikoyastjá (mark.)
Uztaritzte: mutíkoyáste

Nafarroa Beherea

Aldude: mutíkoyasté
Arboti: muthíko
Armendarizte: mítikoyastjá (mark.)
Arnegi: mutíkoyasté
Arrueta: muthíko, muttíko
Baigorri: gisónjgaste, mutílgaste
Bastida: muthíko
Behorlegi: m"tik"yasté
Bidarrai: mutíko, *mutíkoyáste
Ezterenzubi: mítikoyáste, mítiko im
Gamarte: m"tik"asté

Garrüze: mutíko, *p"tik"o
Irisarri: mutíkoyasté, *mutílyáste

Izturitzte: muthilgaste

Jutsi: gaste

Landibarre: m"tik"yasté

Larzabale: muthíko

Uharte Garazi: mutíkoyáste

Zuberoa

Altzai: póthikó, móthiko, pottíko

Altzürükü: muthíko

Barkoxe: puthíko

Domintxaine: mítihiko

Eskiula: póthiko, gisónjgáste, mothíko

Larraine: móthiko

Montori: mítikúa (mark.), muthíko

Pagola: muthíko, muthíkoyasté

Santa Grazi: pothikoyasté

Sohüta: muthíko, pothíko (?)

Urdiñarbe: muthíko

Ürrüstoi: muthíkoyaste

Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Donostia (G): gastía (mark.)

Eskiula (Z): mothíko

Getxo (B): *moðóško, *moðói

Ikaztegieta (G): *mutílgastea (mark.)

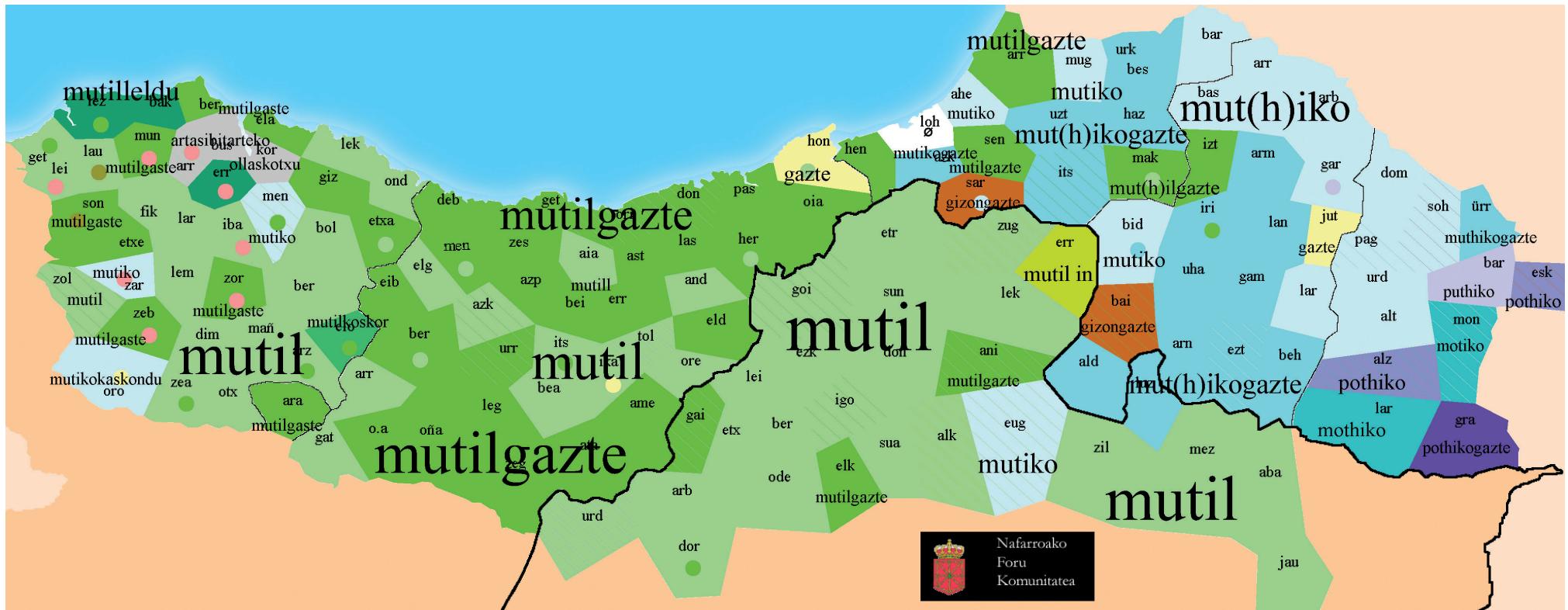
Leioa (B): *moðói

Makea (L): *mutíkokoskoř

Orozko (B): *moðói, *moðóško

2488. Mapa: muchacho / jeune homme / boy

GALDERA: 75090 ALG: 566, 852; ALEANR: VIII, 1093



- Hernanin jaso denaren arabera, mutil izatetik gizon izaterako urratsa ezkontzarekin ematen da. Mutilaren adina edozein izanik ere, ezkondua dena "gizona" da eta ezkondua ez dena, "mutila".
 - Galdera honetan jaso diren erantzun batzuk 79060 'criado / domestique' galderan ere jaso dira. Zilbetin, adibidez, "mutil" jaso da galdera bietan.
 - Galdera honetan bildu diren erantzun batzuk 75070 'chico / garçon' galderan ere bildu dira. Zaratamon, esaterako, bietan "mutiko" jaso da.
 - **Bestelakoak:** artasibitarteko (Arrieta), artasibitxarteko (Busturia), galai (Tolosa), mardierdiko (Kortezubi), mutikidda (Urdiain), ollaskotxu (Kortezubi).

Errigoiti: Ya árrutzetik urténda doa... Arik eta amasortzir'arte, ba, arríutzetik urténda... Ya amasortzik eta ogéta bostera ya eldié de, neskátoa eldié... Mutilleldue.

Azkaine: Gaztekoa delaik obeki errain da "mutila" baño "mutiko gaztia"; gero emezortzi urtetí goiti "mutilgaztia".

Sara: Ogoita amar bat urteko "mutikoa" errain da.

Altzai: Póthikotzen aí diük. Ama bethi zaharrago beita, "haurra" erraiten diozu bethi, nahi ala ez.

gazte
mutil
mutil in
mutilgazte
mutilkozkor
mutilleldu
mut(h)iko
mut(h)ikogazte
mot(h)iko
put(h)iko
pot(h)iko
pothikogazte
gizongazte
morroi
morrosko
bestelakoak